

Uradni list

Evropske unije

L 171

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

2. julij 2005

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1027/2005 z dne 1. julija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1028/2005 z dne 1. julija 2005 o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97.....	3
		Uredba Komisije (ES) št. 1029/2005 z dne 1. julija 2005 o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu za 85. posamični razpis, objavljen v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2799/1999	5
		Uredba Komisije (ES) št. 1030/2005 z dne 1. julija 2005 glede 338. posebnega razpisa v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EGS) št. 429/90	6
		Uredba Komisije (ES) št. 1031/2005 z dne 1. julija 2005 o določanju najnižje prodajne cene posnetega mleka v prahu za 21. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 214/2001	7
		Uredba Komisije (ES) št. 1032/2005 z dne 1. julija 2005 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97	8
		Uredba Komisije (ES) št. 1033/2005 z dne 1. julija 2005 o določanju najnižje prodajne cene masla za 22. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999	10
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1034/2005 z dne 1. julija 2005 o odprtju in upravljanju avtonomne tarifne kvote za česen od 1. julija 2005	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1035/2005 z dne 1. julija 2005 o odprtju in upravljanju avtonomne tarifne kvote za konzervirane gobe od 1. julija 2005	15

★ Uredba Komisije (ES) št. 1036/2005 z dne 1. julija 2005 o spremembah Uredbe (ES) št. 2535/2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot	19
Uredba Komisije (ES) št. 1037/2005 z dne 1. julija 2005 o uvedbi izrednih ukrepov za zaščito in obnovev staleža sardonov v podobmočju ICES VIII	24
Uredba Komisije (ES) št. 1038/2005 z dne 1. julija 2005 o ustavitvi odkupa masla v nekaterih državah članicah	25

II Akti, katerih objava ni obvezna

Svet

2005/478/ES:

★ Sklep Sveta z dne 24. junija 2005 o imenovanju enega člana Odbora regij	26
---	----

2005/479/ES:

★ Sklep Sveta z dne 24. junija 2005 o imenovanju enega nadomestnega člana Odbora regij	27
--	----

Komisija

2005/480/ES:

★ Odločba Komisije z dne 30. aprila 2004 o zadevi COMP/D2/32448 in 32450 – Compagnie Maritime Belge SA (Nadaljnji ukrepi po sodbi Sodišča Evropskih skupnosti z dne 16. marca 2000) (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 1779)	28
---	----



I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1027/2005**z dne 1. julija 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 1. julija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	60,2
	999	60,2
0707 00 05	052	80,7
	999	80,7
0709 90 70	052	87,3
	999	87,3
0805 50 10	382	71,1
	388	64,9
	528	59,9
	999	65,3
0808 10 80	388	91,7
	400	88,3
	508	78,2
	512	72,2
	524	62,4
	528	73,7
	720	98,8
	999	83,1
0809 10 00	052	179,2
	999	179,2
0809 20 95	052	272,5
	068	218,2
	400	307,0
	999	265,9
0809 40 05	624	121,4
	999	121,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1028/2005**z dne 1. julija 2005****o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleda in drugih živil ⁽²⁾, morajo intervencijske agencije z razpisom prodati maslo iz intervencijskih zalog in dodeliti pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 18 navedene Uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete na vsak posamični razpis, določiti najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Navedeni člen nadalje določa, da cena in pomoč lahko nihata glede

na predvideno uporabo masla, vsebnost maščob v maslu in postopek vdelave, ter da je lahko sprejeta odločitev, da se po razpisu ne dodeli nobena količina. V skladu s tem je treba določiti znesek (zneske) varščine za izvedbo predelave.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Najnižje prodajne cene masla iz intervencijskih zalog in varščine za izvedbo predelave za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v uredbi (ES) št. 2571/97, se določijo v zneskih, navedenih v Prilogi k tej Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 1. julija 2005 o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Postopek vdelave			Z markerji	Brez markerjev	Z markerji	Brez markerjev
Najnižja prodajna cena	Maslo ≥ 82 %	Nespremenjeno	206,1	210	—	—
		Zgoščeno	204,1	—	—	—
Varščina za predelavo		Nespremenjeno	73	73	—	—
		Zgoščeno	73	—	—	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1029/2005**z dne 1. julija 2005****o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu za 85. posamični razpis, objavljen v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2799/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 26 Uredbe Komisije (ES) št. 2799/1999 z dne 17. decembra 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede dodeljevanja pomoči za posneto mleko in za posneto mleko v prahu namenjeno za živalsko hrano in prodaje tega posnetega mleka v prahu ⁽²⁾, so intervencijske agencije razpisale stalni razpis za prodajo določenih količin posnetega mleka v prahu, uskladiščenega pri njih.
- (2) V skladu s členom 30 navedene uredbe je treba glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, določiti najnižjo prodajno ceno, ali sprejeti odločitev, da se ne ugotovi nobeni ponudbi. Poleg tega se določi tudi znesek varščine za izvedbo predelave, upoštevajoč razliko med tržno ceno posnetega mleka v prahu in najnižjo prodajno ceno.

(3) Glede na prejete ponudbe se najnižja prodajna cena določi v spodaj navedenem znesku, v skladu s tem pa se določi tudi varščina za izvedbo predelave.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 85. posamični razpis, objavljen na podlagi Uredbe (ES) št. 2799/1999, glede katerega je rok za oddajo ponudb potekel 28. junija 2005, se najnižja prodajna cena in varščina za izvedbo predelave določita v naslednji višini:

- najnižja prodajna cena: 195,24 EUR/100 kg,
— varščina za izvedbo predelave: 35,00 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 340, 31.12.1999, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1030/2005**z dne 1. julija 2005****glede 338. posebnega razpisa v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EGS) št. 429/90**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 429/90 z dne 20. februarja 1990 o dodelitvi z razpisom pomoči za zgoščeno maslo, namenjeno neposredni porabi v Skupnosti ⁽²⁾, odpirajo intervencijske agencije razpis za dodelitev pomoči za zgoščeno maslo. Člen 6 navedene uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete v okviru razpisa, določiti najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najnižjo vsebnostjo maščob 96 %, ali sprejeti odločitev, da se ne ugodí nobeni ponudbi. V

skladu s tem je treba določiti tudi varščino za končno uporabo.

- (2) Na podlagi pregleda prejetih ponudb je bilo ugotovljeno, da naj se razpisni postopek ne nadaljuje.
- (3) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 338. posebni razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EGS) št. 429/90, se ne ugodí nobeni ponudbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 45, 21.2.1990, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1031/2005**z dne 1. julija 2005****o določanju najnižje prodajne cene posnetega mleka v prahu za 21. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 214/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Agencije za posredovanje so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 214/2001 z dne 12. januarja 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu posnetega mleka ⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine posnetega mleka v prahu, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 214/2001 določa

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 21. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 214/2001, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 28. junija 2005, se najnižja prodajna cena za posneto mleko določi na 196,24 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 37, 7.2.2001, str. 100. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1032/2005**z dne 1. julija 2005****o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾ in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleda in drugih živil ⁽²⁾ morajo intervencijske agencije z razpisom prodati določene količine masla iz intervencijskih zalog in dodeliti pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 18 navedene Uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete na vsak posamični razpis, določiti najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Navedeni člen nadalje določa, da cena in pomoč lahko nihata glede

na predvideno uporabo masla, vsebnost maščob v maslu in postopek vdela, ter da je lahko sprejeta odločitev, da se po razpisu ne dodeli nobena količina. V skladu s tem je treba določiti znesek (zneske) varščine za izvedbo predelave.

- (2) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Najvišja pomoč in varščina za izvedbo predelave za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97, se določita v zneskih, navedenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 1. julija 2005 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 166. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Postopek vdelave		Z markerji	Brez markerjev	Z markerji	Brez markerjev
Najvišja pomoč	Maslo \geq 82 %	41	37,5	—	—
	Maslo $<$ 82 %	—	36,1	—	—
	Zgoščeno maslo	—	—	—	—
	Smetana	—	—	20	16
Varščina za predelavo	Maslo	45	—	—	—
	Zgoščeno maslo	—	—	—	—
	Smetana	—	—	22	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1033/2005**z dne 1. julija 2005****o določanju najnižje prodajne cene masla za 22. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Intervencijske agencije so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane ⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine mleka, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2771/1999 določi

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

JE SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 22. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 2771/1999, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 28. junija 2005, se najnižja prodajna cena za maslo določi na 275 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1034/2005

z dne 1. julija 2005

o odprtju in upravljanju avtonomne tarifne kvote za česen od 1. julija 2005

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(ES) št. 1743/2004⁽⁴⁾ in Uredbo Komisije (ES) št. 218/2005⁽⁵⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (4) Nova kvota mora biti odprta v obliki prehodnega ukrepa in ne sme vplivati na rezultate tekočih pogajanj v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO) zaradi pristopa novih držav članic.

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške,

- (5) Upravni odbor za sveže sadje in zelenjavo ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti prvega pododstavka člena 41 Akta,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 565/2002⁽¹⁾ je določila način upravljanja tarifnih kvot za česen in uvedla sistem potrdil o poreklu za česen, uvožen iz tretjih držav.

1. Avtonomna tarifna kvota 4 400 ton z zaporedno številko 09.4018 (v nadaljnjem besedilu „avtonomna kvota“) je odprta od 1. julija 2005 za uvoz svežega ali ohlajenega česna z oznako KN 0703 20 00 v Skupnost.

- (2) Uredba Komisije (ES) št. 228/2004 z dne 3. februarja 2004 o prehodnih ukrepih, ki se uporabljajo za Uredbo (ES) št. 565/2002 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške⁽²⁾, je sprejela ukrepe, ki uvoznikom iz navedenih držav (v nadaljnjem besedilu „nove države članice“) omogočajo uporabo ugodnosti iz Uredbe (ES) št. 565/2002. Cilj navedenih ukrepov je vzpostaviti razlikovanje med tradicionalnimi uvozniki in novimi uvozniki v novih državah članicah in prilagoditi koncept referenčne količine, da lahko navedeni uvozniki uporabijo ugodnosti tega sistema.

2. Stopnja dajatve *ad valorem*, ki se uporablja za uvožene proizvode v okviru avtonomne kvote, je 9,6 %.

Člen 2

Uredba (ES) št. 565/2002 in Uredba (ES) št. 228/2004 se uporabljata za upravljanje avtonomne kvote ob upoštevanju določb te uredbe.

Vendar pa se določbe iz člena 1, člena 5(5) in člena 6(1) Uredbe (ES) št. 565/2002 ne uporabljajo za upravljanje avtonomne kvote.

- (3) Za zagotovitev nadaljnje oskrbe trga razširjene Skupnosti in glede na gospodarske razmere oskrbe v novih državah članicah pred njihovim pristopom k Evropski uniji, se odpre avtonomna in začasna tarifna kvota za uvoz svežega ali ohlajenega česna z oznako KN 0703 20 00. Navedena nova kvota se doda tistim, ki so bile odprte z Uredbo Komisije (ES) št. 1077/2004⁽³⁾, Uredbo Komisije

Člen 3

Uvozna dovoljenja, izdana v okviru avtonomne kvote, v nadaljnjem besedilu „dovoljenja“, veljajo do 30. septembra 2005.

V okencu 24 dovoljenj je ena od navedb iz Priloge I.

⁽¹⁾ UL L 86, 3.4.2002, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 537/2004 (UL L 86, 24.3.2004, str. 9).

⁽²⁾ UL L 39, 11.2.2004, str. 10.

⁽³⁾ UL L 203, 8.6.2004, str. 7.

⁽⁴⁾ UL L 311, 8.10.2004, str. 19.

⁽⁵⁾ UL L 39, 11.2.2005, str. 5.

Člen 4

1. Uvozniki lahko vložijo zahteve za dovoljenja pri pristojnih organih držav članic v petih delovnih dneh po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

V okencu 20 dovoljenj je ena od navedb iz Priloge II.

2. Zahtevki za dovoljenja, ki jih predloži uvoznik, se ne smejo nanašati na količino, ki presega 10 % avtonomne kvote.

Člen 5

Avtonomna kvota se razdeli:

— 70 % za tradicionalne uvoznike,

— 30 % za nove uvoznike.

Če ena od kategorij uvoznikov dodeljene količine ne porabi v celoti, se preostanek lahko dodeli drugi kategoriji.

Člen 6

1. Sedmi delovni dan po datumu začetka veljavnosti te uredbe države članice sporočijo Komisiji količine, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja.

2. Dovoljenja se izdajo dvanajsti delovni dan po datumu začetka veljavnosti te uredbe, razen če je Komisija sprejela posebne ukrepe v skladu z odstavkom 3.

3. Če Komisija na osnovi sporočil, ki jih je prejela v skladu z odstavkom 1, ugotovi, da zahtevki za dovoljenja presegajo razpoložljive količine za kategorijo uvoznikov v skladu s členom 5, sprejme z uredbo enoten odstotek znižanja za zadevne zahtevke.

Člen 7

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Navedbe iz člena 3

- v španščini: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 1034/2005 y válido únicamente hasta el 30 de septiembre de 2005
- v češčini: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1034/2005 a platná pouze do 30. září 2005
- v danščini: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1034/2005 og kun gyldig til den 30. september 2005
- v nemščini: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1034/2005 erteilt und nur bis zum 30. September 2005 gültig
- v estonsščini: määruse (EÜ) nr 1034/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult kuni 30. septembrini 2005
- v grščini: πιστοποιητικά που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1034/2005 και ισχύουν έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2005
- v angleščini: licence issued under Regulation (EC) No 1034/2005 and valid only until 30 September 2005
- v francoščini: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 1034/2005 et valable seulement jusqu'au 30 septembre 2005
- v italijanščini: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1034/2005 e valida soltanto fino al 30 settembre 2005
- v latvijščini: licence ir izsniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1034/2005 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 30. septembrim
- v litovščini: licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 1034/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. rugsėjo 30 d.
- v madžarsščini: a 1034/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem, 2005. szeptember 30-ig érvényes
- v nizozemščini: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1034/2005 afgegeven certificaat dat slechts geldig is tot en met 30 september 2005
- v poljščini: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1034/2005 i ważne wyłącznie do dnia 30 września 2005 r.
- v portugalščini: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1034/2005 e eficaz somente até 30 de Setembro de 2005
- v slovaščini: povolenie vydané na základe nariadenia (ES) č. 1034/2005 a platné len do 30. septembra 2005
- v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1034/2005 in veljavno samo do 30. septembra 2005
- v finsščini: asetuksen (EY) N:o 1034/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 30 päivään syyskuuta 2005
- v švedščini: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1034/2005, giltig endast till och med den 30 september 2005

PRILOGA II

Navedbe iz člena 4(1)

- v španščini: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1034/2005
 - v češčini: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1034/2005
 - v danščini: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1034/2005
 - v nemščini: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1034/2005
 - v estonščini: määruse (EÜ) nr 1034/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
 - v grščini: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1034/2005
 - v angleščini: licence application under Regulation (EC) No 1034/2005
 - v francoščini: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1034/2005
 - v italijanščini: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1034/2005
 - v latvijščini: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1034/2005
 - v litovščini: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1034/2005
 - v madžarščini: a 1034/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
 - v nizozemščini: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1034/2005 ingediende certificaataanvraag
 - v poljščini: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1034/2005
 - v portugalsščini: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1034/2005
 - v slovaščini: žiadosť o povolenie na základe nariadenia (ES) č. 1034/2005
 - v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1034/2005
 - v finsščini: asetuksen (EY) N:o 1034/2005 mukainen todistushakemus
 - v švedščini: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1034/2005
-

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1035/2005

z dne 1. julija 2005

o odprtju in upravljanju avtonomne tarifne kvote za konzervirane gobe od 1. julija 2005

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(ES) št. 1749/2004⁽³⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 220/2005⁽⁴⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(4) Ta nova kvota mora biti odprta v obliki prehodnega ukrepa in ne sme vplivati na rezultate tekočih pogajanj v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO) zaradi pristopa novih članic.

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške,

(5) Upravljalni odbor za predelano sadje in zelenjavo ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške ter zlasti prvega odstavka člena 41 Akta,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1864/2004⁽¹⁾ je odprla in določila način upravljanja tarifnih kvot za konzervirane gobe, uvožene iz tretjih držav.1. Avtonomna tarifna kvota 1 200 ton (odcejena neto teža), ki ima serijsko številko 09.4019, v nadaljnjem besedilu „avtonomna kvota“, je odprta od 1. julija 2005 za uvoze Skupnosti konzerviranih gob vrste *Agaricus*, ki se uvrščajo pod oznake KN 0711 51 00, 2003 10 20 in 2003 10 30.

(2) Uredba (ES) št. 1864/2004 določa prehodne ukrepe, ki uvoznikom iz Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (v nadaljevanju „nove države članice“) omogočajo prejetje ugodnosti teh kvot. Cilj teh ukrepov je vzpostaviti razlikovanje med tradicionalnimi uvozniki in novimi uvozniki v novih državah članicah in prilagoditi količine, ki so lahko predmet zahtevkov za dovoljenja, vloženih s strani tradicionalnih uvoznikov iz novih držav članic, da bi ti uvozniki lahko prejeli ugodnosti tega sistema.

2. Stopnja dajatve *ad valorem*, ki se uporablja za uvožene proizvode v okviru avtonomne kvote, je 12 % za proizvode, ki se uvrščajo pod oznako KN 0711 51 00, in 23 % za proizvode, ki se uvrščajo pod oznaki KN 2003 10 20 in 2003 10 30.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1864/2004 se uporablja za upravljanje avtonomne kvote ob upoštevanju določb te uredbe.

(3) Z namenom zagotoviti nadaljnjo oskrbo trga razširjene Skupnosti in ob zavedanju gospodarskih razmer oskrbe v novih državah članicah pred pristopom se odpre avtonomna in začasna uvozna tarifna kvota za uvoz konzerviranih gob vrste *Agaricus*, ki se uvrščajo pod oznake KN 0711 51 00, 2003 10 20 in 2003 10 30. Ta nova tarifna kvota se odpre poleg tarifnih kvot, ki so jih odprle Uredba Komisije (ES) št. 1076/2004⁽²⁾, Uredba Komisije

Vendar pa se določbe iz členov 1, 5(2) in (5), 6(2)(3) ter (4), 7, 8(2), 9 in 10 Uredbe (ES) št. 1864/2004 ne uporabljajo za upravljanje avtonomne kvote.

Člen 3

Uvozna dovoljenja, izdana v okviru avtonomne kvote, v nadaljnjem besedilu „dovoljenja“, veljajo do 30. septembra 2005.

⁽¹⁾ UL L 325, 28.10.2004, str. 30.⁽²⁾ UL L 203, 8.6.2004, str. 3.⁽³⁾ UL L 312, 9.10.2004, str. 3.⁽⁴⁾ UL L 39, 11.2.2005, str. 11.

V okencu 24 dovoljenja je navedena ena od postavk iz Priloge I.

Člen 4

1. Uvozniki lahko vložijo zahtevke za dovoljenja pri pristojnih organih držav članic v petih delovnih dneh po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

V okencu 20 zahtevka za dovoljenje mora biti navedena ena od postavk, naštetih v Prilogi II.

2. Zahtevki za dovoljenja, ki jih predloži tradicionalni uvoznik, se ne smejo nanašati na večjo količino, kot je 9 % avtonomne kvote.

3. Zahtevki za dovoljenja, ki jih predloži novi uvoznik, se ne smejo nanašati na večjo količino, kot je 1 % avtonomne kvote.

Člen 5

Avtonomna kvota se razdeli, kot sledi:

- 95 % za tradicionalne uvoznike,
- 5 % za nove uvoznike.

Če ena od kategorij uvoznikov dodeljene količine ne porabi do konca, se preostanek lahko dodeli drugi kategoriji.

Člen 6

1. Sedmi delovni dan po začetku veljavnosti te uredbe države članice sporočijo Komisiji količine, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja.

2. Dovoljenja se izdajo dvanajsti delovni dan po začetku veljavnosti te uredbe, razen če ni Komisija sprejela posebnih ukrepov v skladu z odstavkom 3.

3. Ko Komisija na osnovi prejetih sporočil, prejetih v skladu z odstavkom 1, ugotovi, da zahtevki za dovoljenja presegajo razpoložljive količine za kategorijo uvoznikov v skladu s členom 5, s sredstvi uredbe sprejme enoten odstotek znižanja za zadevne zahtevke.

Člen 7

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Navedbe iz člena 3

- v španščini: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n^o 1035/2005 y válido únicamente hasta el 30 de septiembre de 2005
- v češčini: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1035/2005 a platná pouze do 30. září 2005
- v danščini: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1035/2005 og kun gyldig til den 30. september 2005
- v nemščini: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1035/2005 erteilt und nur bis zum 30. September 2005 gültig
- v estonščini: määruse (EÜ) nr 1035/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult kuni 30. septembrini 2005
- v grščini: πιστοποιητικά που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/2005 και ισχύουν έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2005
- v angleščini: licence issued under Regulation (EC) No 1035/2005 and valid only until 30 September 2005
- v francoščini: certificat émis au titre du règlement (CE) n^o 1035/2005 et valable seulement jusqu'au 30 septembre 2005
- v italijanščini: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1035/2005 e valida soltanto fino al 30 settembre 2005
- v latvijščini: licence ir izsniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1035/2005 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 30. septembrim
- v litovščini: licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 1035/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. rugsėjo 30 d.
- v madžarščini: a 1035/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem, 2005. szeptember 30-ig érvényes
- v nizozemščini: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1035/2005 afgegeven certificaat dat slechts geldig is tot en met 30 september 2005
- v poljščini: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1035/2005 i ważne wyłącznie do dnia 30 września 2005 r.
- v portugalščini: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1035/2005 e eficaz somente até 30 de Setembro de 2005
- v slovaščini: povolenie vydané na základe nariadenia (ES) č. 1035/2005 a platné len do 30. septembra 2005
- v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1035/2005 in veljavno samo do 30. septembra 2005
- v finsčini: asetuksen (EY) N:o 1035/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 30 päivään syyskuuta 2005
- v švedščini: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1035/2005, giltig endast till och med den 30 september 2005

PRILOGA II

Navedbe iz člena 4(1)

- v španščini: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1035/2005
 - v češčini: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1035/2005
 - v danščini: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1035/2005
 - v nemščini: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1035/2005
 - v estonščini: määruse (EÜ) nr 1035/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
 - v grščini: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/2005
 - v angleščini: licence application under Regulation (EC) No 1035/2005
 - v francoščini: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1035/2005
 - v italijanščini: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1035/2005
 - v latvijščini: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1035/2005
 - v litovščini: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1035/2005
 - v madžarščini: a 1035/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
 - v nizozemščini: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1035/2005 ingediende certificaataanvraag
 - v poljščini: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1035/2005
 - v portugalsščini: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1035/2005
 - v slovaščini: žiadosť o povolenie na základe nariadenia (ES) č. 1035/2005
 - v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1035/2005
 - v finsščini: asetuksen (EY) N:o 1035/2005 mukainen todistushakemus
 - v švedščini: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1035/2005
-

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1036/2005

z dne 1. julija 2005

o spremembah Uredbe (ES) št. 2535/2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode⁽¹⁾ in zlasti člena 29(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001⁽²⁾ med drugim določa podrobna pravila za uporabo uvoznega režima iz Evropskih sporazumov med Skupnostjo in njenimi članicami na eni strani in nekaterimi državami srednje in vzhodne Evrope na drugi strani za mleko in mlečne proizvode. Da bi se izvajale koncesije, zagotovljene z odločbama Sveta in Komisije 2005/430/ES⁽³⁾ in 2005/431/ES⁽⁴⁾ o sklenitvi dodatnih protokolov k Evropskim sporazumom o pridružitvi med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bolgarijo in Romunijo na drugi strani, in da bi se upošteval pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji, je treba odpreti nove uvozne tarifne kvote, nekatere obstoječe kvote pa s 1. julijem 2005, datumom začetka veljavnosti dodatnih protokolov, povečati.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 747/2001⁽⁵⁾ določa, da se kvoto št. 09.1302, ki zadeva nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Izraela, upravlja po načelu „kdor prej pride, prej melje“ v skladu s členi 308a do 308c Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽⁶⁾. To kvoto je primerno upoštevati v Uredbi (ES) št. 2535/2001.

(1) UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

(2) UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 810/2004 (UL L 149, 30.4.2004, str. 138).

(3) UL L 155, 17.6.2005, str. 1.

(4) UL L 155, 17.6.2005, str. 26.

(5) UL L 109, 19.4.2001, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 503/2005 (UL L 83, 1.4.2005, str. 13).

(6) UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 883/2005 (UL L 148, 11.6.2005, str. 5).

(3) Priloga XII k Uredbi (ES) št. 2535/2001 vsebuje sklicevanje na organ, ki izdaja potrdila na Cipru, in ga je zaradi pristopa Cipra k Evropski uniji treba črtati.

(4) Uredbo (ES) št. 2535/2001 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2535/2001 se spremeni:

1. V členu 5 se točka (b) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) kvote iz odločb Sveta in Komisije 2005/430/ES (*) in 2005/431/ES (**);

(*) UL L 155, 17.6.2005, str. 1.

(**) UL L 155, 17.6.2005, str. 26.“

2. Člen 19a se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. V okviru kvot, predvidenih z uredbama Sveta (ES) št. 312/2003 (*) in (ES) št. 747/2001 (**), in glede na Prilogo VIIa k tej uredbi, se uporabljajo členi od 308a do 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

(*) UL L 46, 20.2.2003, str. 1.

(**) UL L 109, 19.4.2001, str. 2.“

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„4. Uporaba znižane stopnje dajatve je odvisna od predložitve dokazila o poreklu, izdanega v skladu s Prilogo III k Sporazumu s Čilom ali s Protokolom 4 k Sporazumu z Izraelom.“

3. Del B Priloge I se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.

4. Priloga VIIa se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

5. V Prilogi XII se vrstica, ki se nanaša na Ciper, črta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točki 1 in 3 člena 1 se uporabljata od 1. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

„IB

TARIFNE KVOTE POD EVROPSKIMI SPORAZUMI MED SKUPNOSTJO TER BOLGARIJO IN ROMUNIJO

1. Proizvodi s poreklom iz Romunije

Številka kvote	Oznaka KN	Pojmenovanje (1)	Veljavna dajatev (% MFN)	Količine (v tonah)	
				Letna kvota od 1.7.2005 do 30.6.2006	Letno povečanje od 1. julija 2006 naprej
09.4771	0402 10 19	Posneto mleko v prahu	Prosto	1 500	0
	0402 21 11				
09.4772	0402 21 19	Polnomastno mleko v prahu	Prosto	1 000	0
	0402 21 91				
	0403 10 11	Jogurt, nearomatiziran	Prosto	1 000	0
	0403 10 13				
	0403 10 19	Drugor, nearomatizirano	Prosto	1 000	0
	0403 10 31				
	0403 10 33				
	0403 10 39				
	0403 90 11				
	0403 90 13				
	0403 90 19	Sir in skuta	Prosto (2)	3 000	200
	0403 90 31				
	0403 90 33				
	0403 90 39				
0403 90 51					
0403 90 53					
0403 90 59	Sir in skuta	Prosto (2)	3 000	200	
0403 90 61					
0403 90 63					
0403 90 69	0406	0406	Prosto (2)	3 000	200
09.4758	0406	Sir in skuta	Prosto (2)	3 000	200

2. Proizvodi s poreklom iz Bolgarije

Številka kvote	Oznaka KN	Pojmenovanje ⁽¹⁾	Veljavna dejatev (% MFN)	Količine (v tonah)	
				Letna kvota od 1.7.2005 do 30.6.2006	Letno povečanje od 1. julija 2006 naprej
09.4773	0402 10	Posneto mleko v prahu	Prosto ⁽²⁾	3 300	300
	0402 21	Polnomastno mleko v prahu, nesladkano			
09.4675	0403 10 11	Jogurt, nearomatiziran	Prosto	770	70
	0403 10 13				
	0403 10 19				
	0403 10 31				
	0403 10 33				
0403 10 39					
09.4660	0406	Sir in skuta	Prosto ⁽²⁾	7 000	300

⁽¹⁾ Brez poseganja v pravila za razlago kombinirane nomenklature velja, da ima besedilo poimenovanja proizvodov zgolj okvirno vrednost, pri čemer je preferencialni režim v tej prilogi določen z vsebino oznak KN. V primeru oznak ex KN je uporabnost preferencialnih režimov določena na podlagi oznake KN in ustreznega poimenovanja skupaj.

⁽²⁾ Ta koncesija velja zgolj za proizvode, ki niso upravičeni do nobenih izvoznih subvencij.

PRILOGA II

„PRILOGA VIIa

1. Tarifna kvota iz Priloge I k Pridružitvenemu sporazumu z Republiko Čile

Kvota št.	Oznaka KN	Poimenovanje ⁽¹⁾	Letne količine (v tonah) (osnova = koledarsko leto)		Letno povečanje od 2005	
			Veljavna stopnja dajatve (% MFN dajatve)	od 1.2.2003 do 31.12.2003		
09.1924	0406	Sir in skuta	Oprostitev	1 375	1 500	75

2. Tarifna kvota iz Priloge VII k Uredbi (ES) št. 747/2001 glede nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Izraela

Kvota št.	Oznaka KN	Poimenovanje ⁽¹⁾	Letne količine (v tonah) (osnova = koledarsko leto)				
			2004	2005	2006		
09.1302	0404 10	Sirotko in modificirana sirotka	Oprostitev	824	848	872	od 2007 dalje 896

⁽¹⁾ Ne glede na predpise za razlago kombinirane nomenklature ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirni pomen in je tako preferencialni režim v tej prilogi zajet v oznakah KN. Kjer obstaja sklic na „ex“ oznake KN, je treba preferencialni režim določiti skupno z uporabo oznake KN in ustreznega poimenovanja.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1037/2005**z dne 1. julija 2005****o uvedbi izrednih ukrepov za zaščito in obnovitev staleža sardonov v podobmočju ICES VIII**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Novi znanstveni podatki Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) kažejo, da so potrebni izredni ukrepi za zaščito in obnovitev staleža sardonov v podobmočju ICES VIII. Zato je treba takoj prenehati z ribolovom za obdobje treh mesecev.
- (2) Med obdobjem prenehanja bo Komisija po posvetovanju z Znanstvenim, tehničnim in gospodarskim odborom za ribištvo izdelala oceno, če je treba prenehanje ponovno pregledati.

- (3) Zato je primerno, da Komisija na lastno pobudo sprejme ukrepe za zaščito staleža sardonov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolov sardonov v podobmočju ICES VIII se prepove. Prav tako je od datuma začetka veljavnosti te uredbe prepovedano imeti na krovu, pretovarjati ali iztovarjati sardone, ujete na podobmočju ICES VIII.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se tri mesece.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Joe BORG
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1038/2005**z dne 1. julija 2005****o ustavitvi odkupa masla v nekaterih državah članicah**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane ⁽²⁾, in zlasti člena 2 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 2 Uredbe (ES) št. 2771/1999 določa, da Komisija v državi članici po potrebi odpre ali ustavi odkup, če je ugotovljeno, da je tržna cena v tej državi članici dva tedna zapovrstjo nižja, enaka ali višja od 92 % intervencijske cene.

- (2) Uredba Komisije (ES) št. 947/2005 ⁽³⁾ vzpostavlja najnovejši seznam držav članic, v katerih je bila intervencija ustavljena. Ta seznam je treba prilagoditi tržnim cenam, ki jih je posredovala Švedska v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 2771/1999. Zaradi jasnosti je potrebno zadevni seznam nadomestiti, Uredbo (ES) št. 947/2005 pa razveljaviti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odkup masla, kakor je predviden v členu 6(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se ustavi v Belgiji, Danski, na Cipru, Madžarskem, Malti, v Grčiji, Luksemburgu, Nizozemski, Avstriji, Sloveniji, na Finskem in v Združenem kraljestvu.

Člen 2

Uredba (ES) št. 947/2005 se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 2. julija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. julija 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2250/2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 25).

⁽³⁾ UL L 160, 23.6.2005, str. 12.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 24. junija 2005

o imenovanju enega člana Odbora regij

(2005/478/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga britanske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. januarja 2002 sprejel Sklep 2002/60/ES ⁽¹⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2002 do 25. januarja 2006.
- (2) Po odstopu g. Dereka BODNA se je sprostilo eno mesto člana Odbora regij –

SKLENIL:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2006, se imenuje naslednji član Odbora regij:

g. Dave QUAYLE
Member of the North West Regional Assembly
Trafford Metropolitan Borough Council,
ki zamenja g. Dereka BODNA.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Učinkovati začne na dan sprejetja.

V Luxembourg, 24. junija 2005

Za Svet
Predsednik
L. LUX

⁽¹⁾ UL L 24, 26.1.2002, str. 38.

SKLEP SVETA
z dne 24. junija 2005
o imenovanju enega nadomestnega člana Odbora regij
(2005/479/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga britanske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. januarja 2002 sprejel Sklep 2002/60/ES ⁽¹⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2002 do 25. januarja 2006.
- (2) Po odstopu ge. Ruth BAGNALL se je sprostilo eno mesto nadomestnega člana Odbora regij –

SKLENIL:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2006, se imenuje naslednji nadomestni član Odbora regij:

ga. Sharon TAYLOR
Member of the East of England Regional Assembly
(Stevenage Borough Council),
ki zamenja go. Ruth BAGNALL.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Učinkovati začne na dan sprejetja.

V Luxembourg, 24. junija 2005

Za Svet
Predsednik
L. LUX

⁽¹⁾ UL L 24, 26.1.2002, str. 38.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. aprila 2004

o zadevi COMP/D2/32448 in 32450 – Compagnie Maritime Belge SA (Nadaljnji ukrepi po sodbi Sodišča Evropskih skupnosti z dne 16. marca 2000)

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 1779)

(Besedilo v nizozemskem jeziku je edino verodostojno)

(2005/480/ES)

I. UVOD

- (1) Dne 30. aprila 2004 je Komisija sprejela odločbo v zvezi s postopkom iz člena 82 Pogodbe ES o uvedbi globe v višini 3,4 milijona EUR za ladjarsko družbo Compagnie Maritime Belge, SA (v nadaljnjem besedilu „CMB“) iz Antwerpna. V skladu z določbami člena 30 Uredbe 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe ⁽¹⁾ s tem Komisija objavi ime stranke in glavno vsebino odločbe, pri čemer upošteva pravni interes podjetij do varovanja njihovih poslovnih interesov. Nezaupna različica celotnega besedila odločbe se nahaja v verodostojnih jezikih zadeve in v delovnih jezikih Komisije na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco na naslovu http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html.

II. POSTOPEK

- (2) Odločba je nadaljevanje tako imenovane zadeve Cewal, v kateri je Komisija naložila globe članom konference linijskih prevozov, imenovane Associated Central West Africa Lines (v nadaljnjem besedilu „Cewal“), zaradi kršenja člena 86 Pogodbe ES (trenutno člen 82 in spodaj tako naveden).
- (3) V Odločbi Komisije 93/82/EGS ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu „prvotna odločba“) je Komisija med drugim določila, da so Cewal in dve drugi linijski konferenci, Cowac in Ukwal, ter podjetja, ki so bila članice teh konferenc, kršili člen 85(1) Pogodbe ES (trenutno člen 81(1) in spodaj tako naveden). Poleg tega so podjetja, ki so bila članice Cewala, s tremi različnimi oblikami zlorab prevladujočega položaja kršila tudi člen 82 Pogodbe ES. Podjetjem je bilo naloženo, da prenehajo s kršitvami.
- (4) V prvotni odločbi je Komisija naložila globe za kršenje člena 82 Pogodbe ES štirim podjetjem članicam Cewala. Ladjarski družbi CMB je bila naložena globa v višini 9,6 milijona ECU.
- (5) Vse štiri družbe in družba CMBT, podružnica družbe CMB, so vložile zahtevke za razveljavitev prvotne odločbe na Sodišču prve stopnje („SPS“). V sodbi z dne 8. oktobra 1996 ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu „sodba SPS“) je SPS zahtevke zavrnilo. Vendar pa je znižalo globe. Globa za družbo CMB je bila znižana na 8 640 000 ECU.

⁽¹⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 411/2004 (UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

⁽²⁾ UL L 34, 10.2.1993, str. 20.

⁽³⁾ Združeni primeri T-24/93, T-25/93, T-26/93 in T-28/93, CMB, CMBT in *Dafra-Lines* proti Komisiji, [1996] ECR II-1201.

- (6) CMB, CMBT in še ena druga družba, ki ji je bila naložena globa, Dafra-Lines A/S, so se pritožile na sodbo SPS. V sodbi z dne 16. marca 2000 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „sodba SES“) je Sodišče Evropskih skupnosti (SES) zavrnilo vse razloge za pritožbe, predložene v zvezi z vsebino prvotne odločbe;
- vendar je razveljavilo člene prvotne odločbe, ki nalagajo globe, in
 - in zavrnilo preostanek pritožbe.
- (7) Razlog za razveljavitev je bil, da Komisija v ugotovitvah o možnih kršitvah ni jasno navedla,
- da namerava naložiti globe vsaki posamezni članici Cewala, in
 - da bodo zneski glob določeni v skladu z oceno udeležbe vsake družbe pri ravnanju, ki se je štelo za domnevno kršitev.
- (8) 16. aprila 2003 je Komisija poslala družbi CMB nove ugotovitve o možnih kršitvah, s katerimi jo je obvestila, da namerava sprejeti novo odločbo, ki bo nalagala globe za kršitve, ugotovljene v prvotni odločbi. V teh ugotovitvah je Komisija izrecno seznanila družbo CMB, da namerava naložiti individualne globe in da bo višina naložene globe določena v skladu z oceno udeležbe vsake družbe pri ravnanju, ki se šteje za kršitev.

III. ODLOČBA

- (9) Ta odločba temelji na vsebinskih ugotovitvah prvotne odločbe. Vsebuje izrecno izjavo, da ni namenjena dopolnjevanju ali spreminjanju predloženih dejstev ali kršitev, ugotovljenih v prvotni odločbi. Zato vsebuje odločba samo opisni povzetek elementov prvotne odločbe, ki so osnova kršitev, ugotovljenih v njej, in opis, kako sta SPS in SES ocenili te elemente.
- (10) V prvotni odločbi je Komisija ugotovila, da so imele članice Cewala skupni prevladujoči položaj na morskih plovnih poteh med pristanišči Zaira in severno evropskimi pristanišči. Prevladujoči položaj so zlorabile, da bi odpravile konkurenco dveh drugih konkurenčnih ladjarskih družb:
- z vztrajanjem pri izvajanju sporazuma o izključnosti med Cewalom in zairsko paradržavno agencijo (Ogefrem),
 - s sistematično uporabo „bojnih ladij“, in
 - z uvajanjem sporazumov o 100 % lojalnosti in uporabo črnih list, da bi lahko uvedle povračilne ukrepe proti uporabnikom neodvisnih plovil.
- (11) Iz pravne ocene je razvidno, da Komisija meni, da so elementi prvotne odločbe, kar se tiče obstoja, narave in obsega kršitev:
- pravnomočni, ali
 - so postali dokončni, kajti rok za vložitev tožbe proti njim je že zdavnaj potekel.

⁽¹⁾ Združena primera C-395/96 P in C-396/96 P, CMB, CMBT in Dafra-Lines proti Komisiji, [2000] ECR I-1365.

- (12) Glede pravne ocene položaja v zvezi z globami se sprejme stališče, da je bilo družbi CMB omogočeno, da se ustrezno brani glede na globo, ki naj bi ji bila naložena, in elemente, ki globo utemeljujejo.
- (13) Glede na zastaranje je določeno, da niso potekli niti pet- niti deset-letni zastaralni roki, ki temeljijo na Uredbi Sveta (EGS) št. 2988/74 ⁽¹⁾, tako da je v pristojnosti Komisije, da naloži novo globo.

IV. GLOBA

- (14) Komisija meni, da je treba družbi CMB naložiti globo v skladu s členom 19(2) Uredbe Sveta (ES) št. 4056/86 ⁽²⁾ za kršitve člena 82 Pogodbe ES, ugotovljene v prvotni odločbi.
- (15) Ta odločba temelji na premisleku glede uvedbe, ravni in porazdelitve glob iz prvotne odločbe in premisleku SPS glede odločbe.
- (16) Naložena globa temelji tudi na smernicah za leto 1998. Da bi zneski ustrezali resnosti kršitev, se je upoštevalo naravo kršitev, njihov dejanski vpliv na trg in zadevni geografski trg.
- (17) Zadevni geografski trg je trg storitev linijskih prevozov med severno evropskimi pristanišči in Zairom.
- (18) Kršitve člena 82 Pogodbe ES, ki so jih zagrešile družba CMB in druge članice Cewala, so resne narave, saj so omogočile Cewalu vzdrževati dejanski monopol na svojih prometnih poteh v in iz Zaira. Poleg tega so bile uvedene, da bi izgnale edinega konkurenta na trgu.
- (19) Upoštevalo se je tudi dejstvo, da sta bila predsednik in tajnica Cewala člana osebja družbe CMB in da je imel Cewal poslovne prostore na isti lokaciji kot družba CMB.
- (20) V svoji sodbi je SPS odločilo, da je imela Komisija zaradi odvracanja zakonito pravico upoštevati dejstvo, da so prevažala plovila, ki so sodila v skupino CMB, ko je bila sprejeta prvotna odločba, skoraj vse tovore konference. Vendar pa, ker v času sprejetja sedanje odločbe ne velja nobena takšna posebna okoliščina, se ta okoliščina pri izračunavanju globe v tej odločbi ni upoštevala.
- (21) Na osnovi prej omenjenih premislekov je Komisija določila osnovni znesek v višini 1 milijona EUR za vsako kršitev.
- (22) Ti osnovni zneski so se povišali za 20 %, 15 % in 20 % za vsako kršitev glede na njihovo trajanje.
- (23) Glede na čas, odkar so bila pogajanja zaključena, kot tudi čas, ki je minil po sodbi SES do izdaje ugotovitve o možnih kršitvah aprila 2003, se je od vseh treh zneskov odštel znesek v višini 50 000 EUR.
- (24) Zato Komisija nalaga globo v višini 3,4 milijona EUR.

⁽¹⁾ UL L 319, 29.11.1974, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1/2003.

⁽²⁾ UL L 378, 31.12.1986, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1/2003.